



INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD  
INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY  
MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

BYCLA

**BASES MÓVILES Y CLAVIJAS BIPOLARES 16A-250V~**

**MOBILE BASES AND BIPOLAR PLUGS 16A-250V~**

**BASES MOBILES ET FICHES BIPOLAIRES 16A-250V~**

**BASES MÓVEIS E PLUGUES BIPOLARES 16A-250V~**

**706CK; 707CK; 5706CK**

**5707CK; 706TK; 707TK**

**(No se indican otros colores). (No other colors indicated).**  
**(Aucune autre couleur indiquée). (Nenhuma outra cor indicada).**

## 1 Vista general:



www.psolera.com

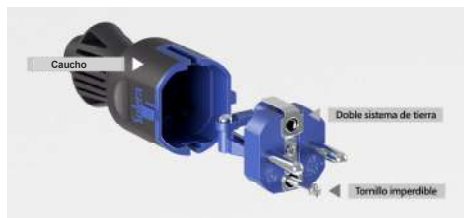
FABRICADO EN ESPAÑA

## 2 Normativa:

- Siga estas intrucciones para cumplir con los reglamentos de baja tensión R.D. 842/2002 y UNE 20315-1-1 y 1-2.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos eléctricos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.

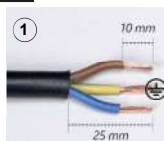
### 3 Descripción y características:

1. Bases móviles y clavijas de caucho tipo Schuko 2P+T 16A 250V~.
2. Clavijas con doble sistema toma de tierra (francés y Schuko).
3. Fabricadas en policarbonato, poliamida y caucho.
4. Gran resistencia a la abrasión y a los golpes, ácidos y sustancias alcalinas. Repelen el agua. Óptimo aislamiento eléctrico.
5. Bornes robustos y de fácil conexionado. Admite conductores hasta 2,5 mm<sup>2</sup>.



| REFS.            | 706CK + 707CK                       | 5706CK + 5707CK                                         | 706TK + 707TK                                                 |
|------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| CLAVIJA + BASE   | <p>CLAVIJA BASE<br/>706CK 707CK</p> | <p>CLAVIJA BASE<br/>5706CK 5707CK</p>                   | <p>CLAVIJA BASE<br/>706TK 707TK</p>                           |
|                  | <b>IP20</b>                         | <b>IP44</b>                                             | <b>IP54</b>                                                   |
| USO              | Uso domestico.                      | Uso en ambientes húmedos o mojados.                     | Uso en ambientes húmedos, mojados o con polvo.                |
| CARACTERÍSTICAS. | -Sujetacables abatible.             | -Con tapa abatible flexible.<br>-Sujetacables abatible. | -Con tapa abatible rígida.<br>-Sujetacables con prensaestopa. |

### 4 Instalación:



1- Pelar el cable



2- Desmontar la toma de corriente.



3- Introducir el cable



4- Abrir \*brida cable.  
(\*excepto en 706TK y 707TK)

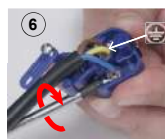
**Solo para 706TK y 707TK (con prensaestopa)**



4\*-Apretar tuerca prensaestopa firmemente con la mano.



5- Embornar primero la T.T.



6- Embornar después el resto de cables

## 4 (Sigue instalación):



7- Empujar manguera hasta crear un bucle de protección en cable T.T. y fijar los cables con brida.



8- Deslizar el cable, hasta introducir el interior en su posición inicial.



9- Posicionar el tornillo respetando la posición de montaje y atornillar.

10- Cerrar la pieza apretando el tornillo.



**NOTA:** La instalación de las bases es similar a las clavijas.

## 5 Información Técnica:

- GWT 750°C



## 6 Consejos de seguridad y uso:



## 7 Gestión de residuos de envases y de productos:

Los símbolos que pueden llevar los envases de Solera y su significado son los siguientes:

| RESIDUOS DE ENVASE |                                                                                                                |                      |                    |                                                       |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------------------------------|
| SÍMBOLO            | SIGNIFICADO                                                                                                    | MATERIAL ENVASE      | MARCA SITUADA EN:  | DEPOSITAR EN:                                         |
|                    | El envase que lo porta está hecho con materiales que pueden ser reciclados.                                    | -Cartón<br>-Plástico | Envase o etiqueta. | Punto limpio (Ecoparque local).                       |
|                    | La empresa envasadora cumple con los requisitos para asegurar su adecuada gestión según el modelo de ECOEMBES. | -Cartón<br>-Plástico | Envase o etiqueta. | Contenedor del color que corresponda (Amarillo/Azul). |
| <br>               | El envase que lo porta está hecho de PLÁSTICO y debe ser reciclado.                                            | -Plástico            | Envase.            | Contenedor amarillo.                                  |
| <br>               | El envase que lo porta está hecho de cartón o papel y debe ser reciclado.                                      | Cartón o papel       | Envase.            | Contenedor azul.                                      |

La gestión del reciclado de los productos de consumo doméstico se encuentra regulada por Directivas de la Unión Europea.

| RESIDUOS DE PRODUCTOS |                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                   |                                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SÍMBOLO               | SIGNIFICADO                                                                                                                                                                                                                             | MATERIAL ENVASE | MARCA SITUADA EN: | DEPOSITAR EN:                                                                                                 |
|                       | El producto que lo porta no debe desecharse como residuo sin clasificar, es decir, no debe desecharse en los contenedores habituales, sino que debe trasladarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclado. | Varios          | Producto.         | Punto de venta del producto (Comercio, ferretería, gran superficie, etc...) o Punto limpio (Ecoparque local). |

## 8 Gestión de residuos de envases y de productos internacionales:

Símbolos para el mercado internacional

| SÍMBOLOS PARA EL MERCADO INTERNACIONAL                                            |                                           |                   |                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|
| SÍMBOLO                                                                           | SIGNIFICADO                               | MATERIAL PRODUCTO | MARCA SITUADA EN: | DEPOSITAR EN:                  |
|  | El envase que lo porta debe ser reciclado | Varios            | Envase            | Punto limpio o contenedor (*). |

(\*): Consultar la legislación del país donde se comercialice el producto.

## 9 Gestión de residuos de envases y de productos Francia:

Símbolos específicos para Francia.

| SÍMBOLOS ESPECÍFICOS PARA FRANCIA                                                 |                                                                              |                          |                   |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------------------------------|
| SÍMBOLO                                                                           | SIGNIFICADO                                                                  | MATERIAL PRODUCTO        | MARCA SITUADA EN: | DEPOSITAR EN:                               |
|  | Producto o envase reciclable                                                 | Varios                   | Producto o envase | Punto limpio (Ecoparque local) o contenedor |
|  | El envase que lo porta esta hecho de CARTON o PAPEL y debe ser reciclado     | Cartón o papel           | Envase            | Contenedor azul                             |
|  | El envase que lo porta esta hecho de PLASTICO y debe ser reciclado.          | Plástico                 | Envase            | Contenedor amarillo                         |
|  | El envase que lo porta esta hecho de CARTON Y PLASTICO y debe ser reciclado. | Cartón, papel y plástico | Envase            | Contenedor azul y amarillo                  |

## Instructions for use and safety

## ENGLISH

- General view: **MADE IN SPAIN**
- Normative:
  - Follow these instructions to comply with the R.D. 842/2002 and UNE EN 20315-1-1 AND 1-2.
  - Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.
- 1-Mobile bases and rubber plugs Schuko type 2P+E 16A 250V~; 2-Pins with double grounding system (French and Schuko); 3-Made of polycarbonate, polyamide and rubber; 4-Great resistance to abrasion and shock, acids and alkaline substances. They repel water. Optimal electrical insulation; 5-Robust and easy-to-connect terminals. Accepts conductors up to 2.5 mm<sup>2</sup>. Captive screw; Folding cable holder to facilitate access to the terminals and connection (except refs. 706TK and 707TK)  
PIN + BASE; USE; Domestic use; Use in humid or wet environments; Use in humid, wet or dusty environments. CHARACTERISTICS; -Foldable cable holder; - With flexible folding lid; - With rigid folding lid - Holds cables with cable gland;
- 1-Strip the cable; 2- Dismantle the power outlet.;3- Insert the cable; 4- Open \*cable tie. (\*except 706TK and 707TK); Only for 706TK and 707TK (with cable gland); 4\*-Tighten the packing nut firmly by hand.; 5- Connect the T.T. first; 6- Then connect the rest of the cables; 7- Push the hose until a protection loop is created in the T.T. cable. and fix the cables with cable ties; 8- Slide the cable until the interior is inserted into its initial position; 9- Position the screw respecting the mounting position and screw in.; 10- Close the piece by tightening the screw; NOTE:Installation of the bases is similar to the plugs.
- Technical informatio:  Halogen Free
- Safety and usage tips.
- Management for recycling packaging; The symbols that containers may carry and their meaning are the following: PACKAGING WASTE: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The packaging

that carries it is made with materials that can be recycled. Cardboard; Plastic; Container or label; Clean point (local Ecopark) The packaging company meets the requirements to ensure its proper management according to the ECOEMBES model. Cardboard; Plastic; Container or label; Container of the corresponding color (Yellow/Blue). The container that carries it is made of PLASTIC and must be recycled. Plastic; Container; Yellow container. The packaging that carries it is made of cardboard or paper and must be recycled; Cardboard or paper; Container; Blue container. The management of recycling of household consumer products is regulated by European Union Directives.

WEEE PRODUCT WASTE: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The product that carries it should not be discarded as unsorted waste, that is, it should not be disposed of in the usual containers, but rather should be transferred to selective collection facilities for recovery and recycling; Several; Product; Point of sale of the product (Commerce, hardware store, department store, etc.) or Clean point (local Ecopark)

**8** Management of packaging waste and international products: Symbols for the international market: SYMBOLS FOR THE INTERNATIONAL MARKET: SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; The packaging that carries it must be recycled; Several; Container; clean point or container (\*); (\*): Consult the legislation of the country where the product is marketed.

**9** Specific symbols for France. SYMBOL; MEANING; BRAND LOCATED IN; DEPOSIT IN; Recyclable product or packaging; Several; Product or packaging; clean point (local Ecopark or container); The container that carries it is made of CARDBOARD or PAPER and must be recycled; Cardboard or paper; Blue Container Container; The container that carries it is made of PLASTIC and must be recycled. Plastic; Container; Yellow container; The packaging that carries it is made of CARDBOARD AND PLASTIC and must be recycled; Cardboard, paper and plastic; Container; Blue and yellow container.

## Mode d'emploi et de sécurité

## FRANÇAIS

**1** Vue d'ensemble: FABRIQUÉ EN ESPAGNE

**2** La réglementation:

- Suivez ces instructions pour se conformer à la réglementation basse tension R.D. 842/2002 et UNE 20315-1-1 et 1-2.
- Installation, entretien et maintenance des équipements électriques ne peuvent être effectués par une personne autorisée.

**3** 1-Bases mobiles et bouchons en caoutchouc Schuko type 2P+T 16A 250V~; 2 broches avec double système de mise à la terre (française et Schuko) ; 3-Fabriquée en polycarbonate, polyamide et caoutchouc ; 4-Grande résistance à l'abrasion et aux chocs, aux acides et aux substances alcalines. Ils repoussent l'eau. Isolation électrique optimale ; 5-Bornes robustes et faciles à connecter. Accepte des conducteurs jusqu'à 2,5 mm². Vis captive; Passe-câble rabattable pour faciliter l'accès aux bornes et le branchement (sauf réf. 706TK et 707TK)  
BROCHE + BASE ; UTILISER; Usage domestique; Utilisation dans des environnements humides ou humides ; Utiliser dans des environnements humides, mouillés ou poussiéreux. CARACTÉRISTIQUES; -Support de câble pliable;- Avec couvercle pliable flexible;- Avec couvercle rabattable rigide;- Retient les câbles avec presse-étoupe.

**4** 1-Dénudez le câble ; 2- Démontez la prise de courant.;3- Insérer le câble ; 4- Ouvrir \*l'attache-câble. (\*sauf 706TK et 707TK) ; Uniquement pour 706TK et 707TK (avec presse-étoupe) ; 4\*-Serrez fermement l'écrou de presse-étoupe à la main.; 5- Connectez d'abord le T.T. ; 6- Connectez ensuite le reste des câbles : 7- Poussez le tuyau jusqu'à créer une boucle de protection dans le câble T.T. et fixez les câbles avec des serre-câbles ; 8- Faites glisser le câble jusqu'à ce que l'intérieur soit inséré dans sa position initiale ; 9- Positionner la vis en respectant la position de montage et visser.; 10- Fermez la pièce en serrant la vis ; REMARQUE : L'installation des bases est similaire à celle des fiches.

**5** Information technique:  Sans Halogène.

**6** Des conseils et de l'utilisation de sécurité.

**7** Gestion du recyclage des emballages ; Les symboles que peuvent porter les conteneurs et leur signification sont les suivants : DÉCHETS D'EMBALLAGES : SYMBOLE ; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS ; DÉPÔT ; L'emballage qui le transporte est fabriqué avec des matériaux recyclables. Papier carton; Plastique; Conteneur ou étiquette ; Point propre (Ecoparc local) L'entreprise de conditionnement répond aux exigences pour assurer sa bonne gestion selon le modèle ECOEMBES. Papier carton; Plastique; Conteneur ou étiquette ; Conteneur de la couleur correspondante (Jaune/Bleu). Le contenant qui le transporte est en PLASTIQUE et doit être recyclé. Plastique; Récipient; Conteneur jaune. L'emballage qui

le transporte est en carton ou en papier et doit être recyclé ; Carton ou papier; Récipient; Conteneur bleu. La gestion du recyclage des produits de consommation domestique est réglementée par les directives de l'Union européenne.

DÉCHETS DE PRODUITS DEEE : SYMBOLE ; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS ; DÉPÔT ; Le produit qui le transporte ne doit pas être jeté comme déchet non trié, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être éliminé dans les conteneurs habituels, mais doit plutôt être transféré vers des installations de collecte sélective pour être récupéré et recyclé ; Plusieurs; Produit; Point de vente du produit (Commerce, quincaillerie, grand magasin, etc.) ou Point propre (Ecoparc local)

**8** Gestion des déchets d'emballages et des produits internationaux : Symboles pour le marché international : SYMBOLES POUR LE MARCHÉ INTERNATIONAL : SYMBOLE ; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS ; DÉPÔT ; L'emballage qui le transporte doit être recyclé ; Plusieurs; Récipient; point propre ou conteneur (\*); (\*) : Consulter la législation du pays où le produit est commercialisé.

**9** Symboles spécifiques à la France. SYMBOLE; SIGNIFICATION; MARQUE SITUÉE DANS ; DÉPÔT ; Produit ou emballage recyclable ; Plusieurs; Produit ou emballage ; point propre (Ecoparc local ou conteneur) ; Le contenant qui le transporte est en CARTON ou en PAPIER et doit être recyclé ; Carton ou papier; Conteneur bleu ; Le contenant qui le transporte est en PLASTIQUE et doit être recyclé. Plastique; Récipient; Conteneur jaune ; L'emballage qui le transporte est en CARTON ET EN PLASTIQUE et doit être recyclé ; Carton, papier et plastique ; Récipient; Conteneur bleu et jaune..

## Instruções de utilização e segurança

## PORTUGUÊS

**1** Visão geral: FEITO NA ESPANHA.

**2** Normativa: -Siga estas instruções para atender a R.D. 842/2002 e UNE 20315-1-1 e 1-2.- A instalação, serviço e manutenção do equipamento elétrico podem ser realizados apenas por uma pessoa autorizada.

**3** 1-Bases móveis e tampões de borracha Schuko tipo 2P+E 16A 250V~; 2-Pinos com sistema de aterramento duplo (Francês e Schuko); 3-Fabricado em policarbonato, poliamida e borracha; 4-Grande resistência à abrasão e choques, ácidos e substâncias alcalinas. Eles repelem a água. Ótimo isolamento elétrico; 5-Terminal robustos e fáceis de conectar. Aceita condutores de até 2,5 mm². Parafuso cativo; Suporte de cabo dobrável para facilitar o acesso aos terminais e conexão (exceto ref. 706TK e 707TK)  
PIN + BASE; USAR; Uso doméstico; Utilização em ambientes úmidos ou molhados; Use em ambientes úmidos, molhados ou empoeirados. CARACTERÍSTICAS; -Suporte de cabo dobrável; - Com tampa dobrável flexível.; - Com tampa dobrável rígida.; - Segura cabos com prensa-cabo;

**4** 1-Descasque o cabo; 2- Desmonte a tomada.;3- Insira o cabo; 4- Abra a \* abraçadeira. (\*exceto 706TK e 707TK); Somente para 706TK e 707TK (com prensa-cabo); 4\*-Aperte a porca de gaxeta firmemente com a mão.; 5- Conecte primeiro o T.T.; 6- Em seguida conecte o restante dos cabos; 7- Empurre a mangueira até criar um laço de proteção no cabo T.T. e fixe os cabos com braçadeiras; 8- Deslize o cabo até que o interior seja inserido na posição inicial; 9- Posicione o parafuso respeitando a posição de montagem e aparafuse.; 10- Feche a peça apertando o parafuso; NOTA:A instalação das bases é semelhante à dos plugues.

**5** Informações Técnicas:  Halogênio livre.

**6** Dicas de segurança e uso.

**7** Gestão para reciclagem de embalagens; Os símbolos que os contentores podem ostentar e o seu significado são os seguintes: RESÍDUOS DE EMBALAGENS: SIMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; A embalagem que o transporta é feita com materiais que podem ser reciclados. Cartão; Plástico; Recipiente ou rótulo; Ponto limpo (Ecoparque local) A empresa de embalagens cumpre os requisitos para garantir a sua gestão adequada segundo o modelo ECOEMBES. Cartão; Plástico; Recipiente ou rótulo; Recipiente da cor correspondente (Amarelo/Azul). O recipiente que o transporta é de PLÁSTICO e deve ser reciclado. Plástico; Recipiente; Recipiente amarelo. A embalagem que o transporta é de papelão ou papel e deve ser reciclada; Cartão ou papel; Recipiente; Recipiente azul. A gestão da reciclagem de produtos de consumo doméstico é regulamentada pelas Diretivas da União Europeia.  
RESÍDUOS DE PRODUTOS REEE: SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; O produto que o transporta não deve ser eliminado como resíduo indiferenciado, ou seja, não deve ser eliminado nos contentores habituais, mas sim transferido para centros de recolha selectiva para

valorização e reciclagem; Diversos; Produtos; Ponto de venda do produto (Comércio, loja de ferragens, loja de departamentos, etc.) ou Ponto Limpo (Ecoparque local)

**8**

Gestão de resíduos de embalagens e produtos internacionais: Símbolos para o mercado internacional: SIMBOLOS PARA O MERCADO INTERNACIONAL: SIMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; A embalagem que o transporta deve ser reciclada; Diversos; Recipiente; ponto limpo ou recipiente (\*); (\*): Consulte a legislação do país onde o produto é comercializado.

**9**

Símbolos específicos para França. SÍMBOLO; SIGNIFICADO; MARCA LOCALIZADA EM; DEPÓSITO EM; Produto ou embalagem reciclável; Diversos; Produto ou embalagem; ponto limpo (Ecoparque local ou container); O recipiente que o transporta é de CARTÃO ou PAPEL e deve ser reciclado; Cartão ou papel; Recipiente Azul; O recipiente que o transporta é de PLÁSTICO e deve ser reciclado. Plástico; Recipiente; Recipiente amarelo; A embalagem que o transporta é de CARTÃO E PLÁSTICO e deve ser reciclada; Cartão, papel e plástico; Recipiente; Recipiente azul e amarelo.